

学習機能付自動酒燗機

良燗さん

100V 電気式

取扱説明書

R E 型



株式会社

ガンシン



# はじめに

このたびは、サンシンの「良燭さん」をお求めいただきまして、ありがとうございます。

本機はマイコン制御により、お燭パイプの中の残酒を少なくして、お客様に毎回美味しい燭酒を提供できるよう「残酒カット機能」を備えております。また、徳利の種類、内容量の変化にも対応できるよう設計されております。

この「取扱説明書」をよくお読みになり、安全に、より有効に、末長くご愛用いただきますようお願い申しあげます。

尚、お酒以外の液体のご使用は故障の原因となり、保証の対象外となりますので、ご注意ください。

## 安全上のご注意

■ ここに示した注意事項は、次の2種類に分類しています。

 警告	誤った取り扱いにより、死亡や重傷などの重大な結果に結びつく可能性が大きいもの。
 注意	誤った取り扱いにより、傷害を負う可能性、または物的傷害の可能性があるもの。状況によっては重大な結果に結びつく可能性があるもの。

■ 本文中の『記号』の意味は次の通りです。

	「必ずしてほしい行為」を表します。
	「禁止」を表します。

■ お読みになった後は、お使いになる方がいつでもご覧になれる所に必ず保管してください。

## 安全上のご注意



### 警 告

- 本機を設置する際は、付属品の転倒防止金具等を使用して、必ず転倒防止処置をしてください。  
地震などの振動により転倒し、火災、ケガの原因になります。

5 ページ参照

- 電源コンセントは単独でお使いください。  
たこ足配線は発熱、火災の原因になります。

5 ページ・7 ページ参照



### 注 意

- 本機の据え付けは、下が丈夫で水平な場所にしてください。  
不安定な場所への設置は、転倒、ケガの原因になります。

5 ページ参照

- 湿気の多いところや、水の掛かるところには、据え付けないでください。  
絶縁劣化による感電、漏電、発火の原因になります。

- 電源を接続する前に、必ずアース線を取り付けてください。  
アースが不完全な場合は、感電の原因になることがあります。

5 ページ参照

## 安全上のご注意



### 注 意

- 電源を入れる前に、給水口より水を適当量入れてください。  
水量不足は過熱、漏電、破損の原因になります。

6 ページ参照

- 湯温調整ダイヤルを高温に設定すると、採酒するお酒の温度も  
高温になりますので、ヤケドをしないよう充分ご注意ください。

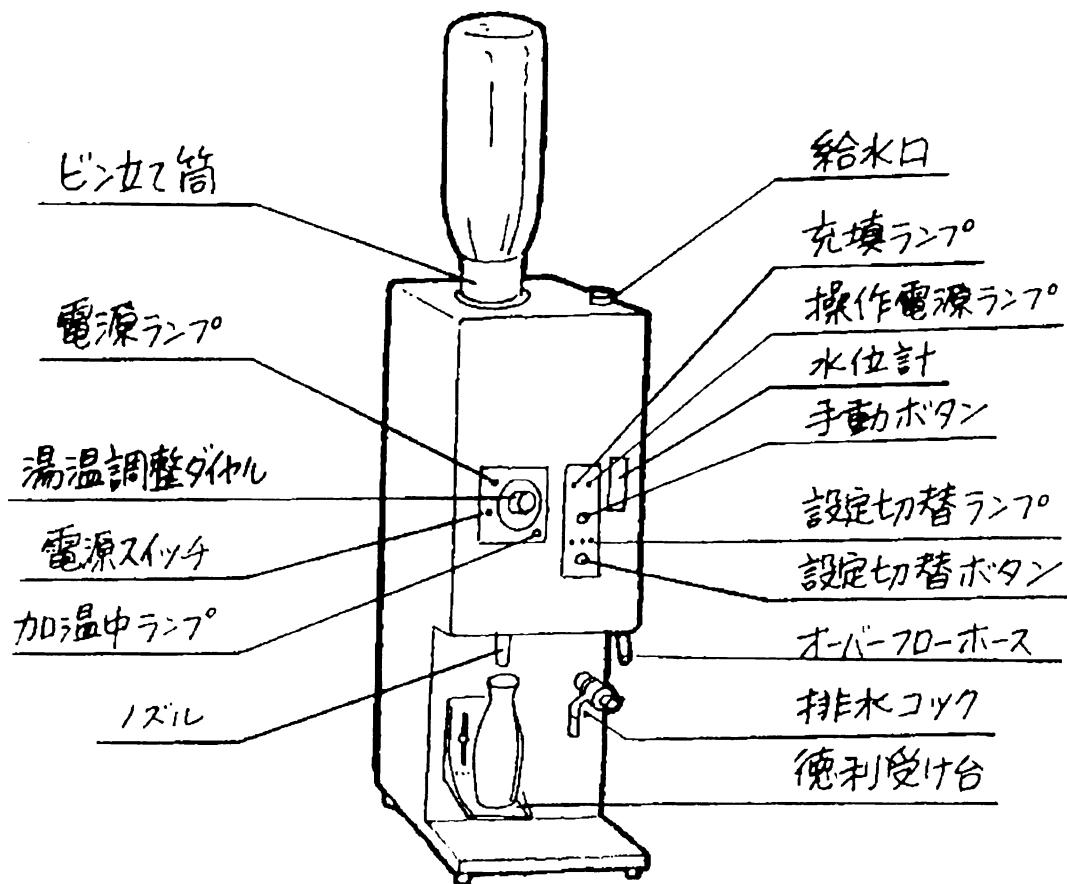
7 ページ参照

- 本体内部を洗浄する際には、お湯(70°C～80°C)を使用しますの  
で、取り扱いにはヤケドをしないよう充分ご注意ください。

15 ページ参照

# 各部名称

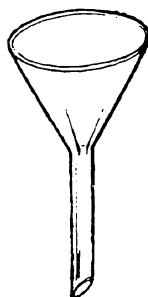
RE-1型



## 付属品



●キャッパー RE-1型・REW-1型は2ヶ  
RE-2型は3ヶ・REW-2型は5ヶ  
RE-3型は4ヶ・REW-3型は8ヶ



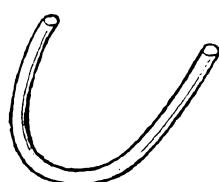
●ジョーゴ 1ヶ



●転倒防止金具 2ヶ



●転倒防止金具固定ネジ 4ヶ



●排水ホース 1ヶ



●取扱説明書 一冊

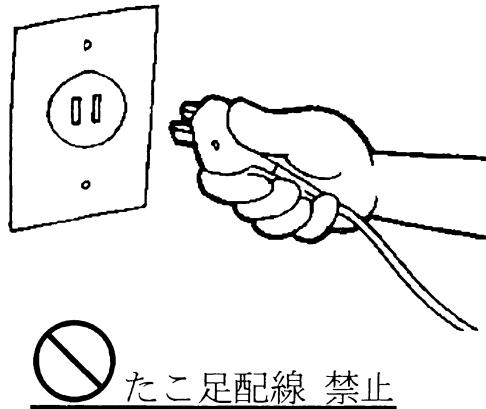


●保証書 一通

# 設置するときのご注意

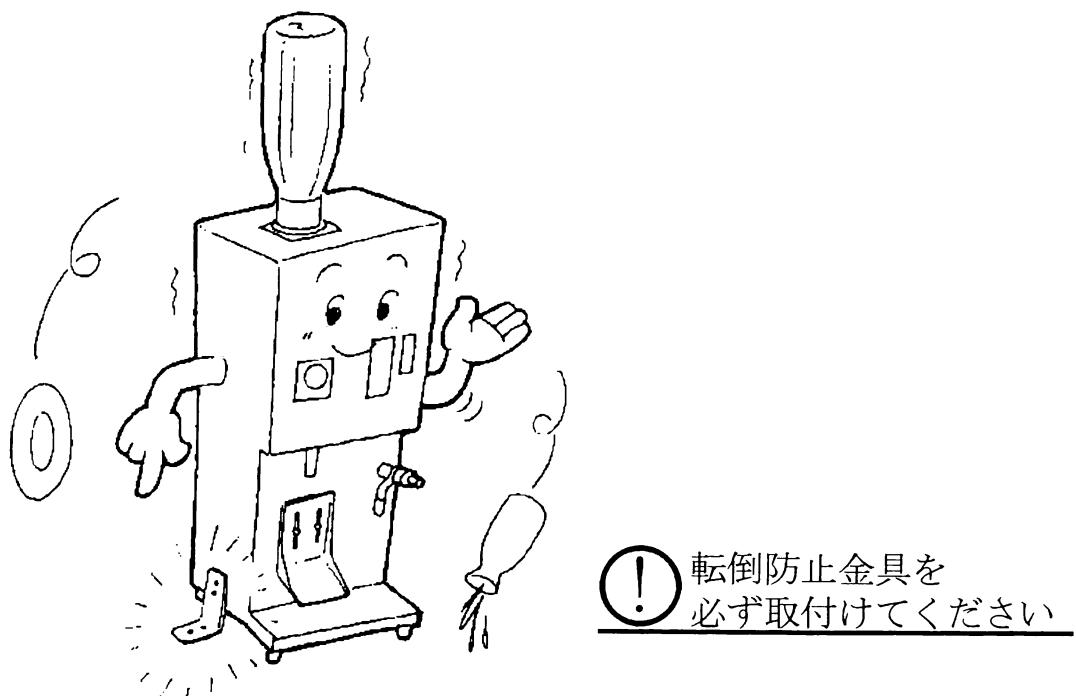
## 設 置 場 所 の 設 定

- 本体の据え付けは、下が丈夫で水平な場所に設置してください。
- 本体後面に付いているアース線を必ず取り付けてください。  
コンセントにアース端子が付いているときには、そこに接続してください。  
次の所へは接続しないでください。  
「水道管」「ガス管」「避雷針」「電話線のアース」
- 電源プラグは100Vコンセントに差し込んでください。  
たこ足配線は発熱・火災の原因になり大変危険ですのでおやめください。



## 転 倒 防 止 金 具

- 本体の両側面下部と後面下部に、転倒防止金具取付穴があいていますので、付属の転倒防止金具を本体と設置する台に確実にネジ止めしてください。



# 設置するときのご注意

## 水 の 補 給

- 給水口のフタをはずし、付属のジョーグを差し込み、水位計で水量の確認をしながら、水タンクに給水してください。

水タンク容量の目安

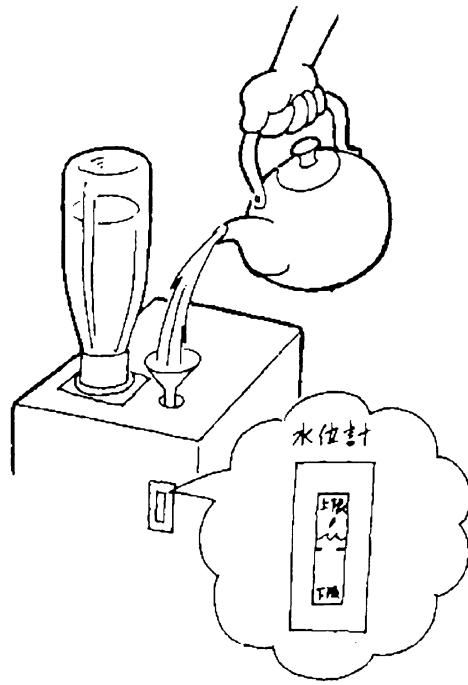
R E (W) - 1型 約 4.5リットル  
〃 - 2型 約 9.0リットル  
〃 - 3型 約10.9リットル

- 水量は水位計の中間の白線より少し多めが適量です。水を入れすぎると、オーバーフロー ホースよりあふれ出ますので、直ちに給水をやめて排水コックから水を抜き、適量になるよう調節してください。

水を抜く方法は、16ページの「水タンクの水交換」をご覧ください。

- 水の交換は月に一度定期的に行ってください。

- 水を入れずに加熱してしまった場合、空焚き防止装置が働き加熱回路が切れます。その際は、すぐに電源スイッチを切り10分程度放置してヒーターが冷めてから、給水口より水を入れてください。

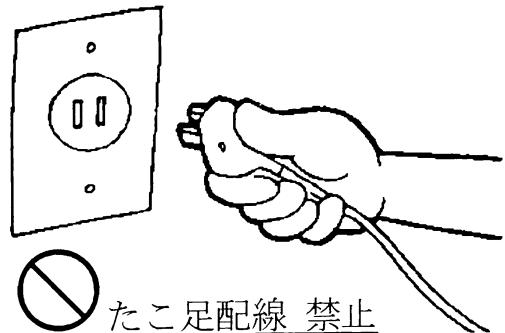


空焚き 禁止

# 操作準備

## 電源を入れる

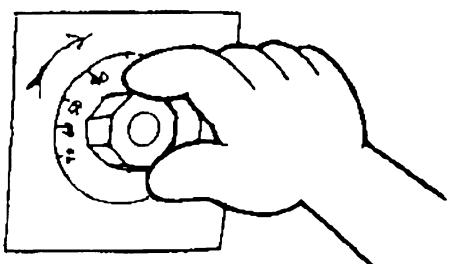
- 電源スイッチがOFFになっていることを確かめてから、電源プラグを100Vコンセントに差し込んでください。
- たこ足配線は発熱・火災の原因になり大変危険ですのでおやめください。
- 電源スイッチをONにすると緑色の電源ランプが点灯します。
- 電源スイッチのON・OFFは、5秒以上間隔をあけてください。  
電源スイッチのON・OFFを瞬時に繰り返すと、内蔵のマイコンを保護するため作動ロック状態（設定切替ランプが全部点灯）になることがあります。  
この場合は、14ページの「初期設定に戻す」をご覧になり、本機をリセットしてください。



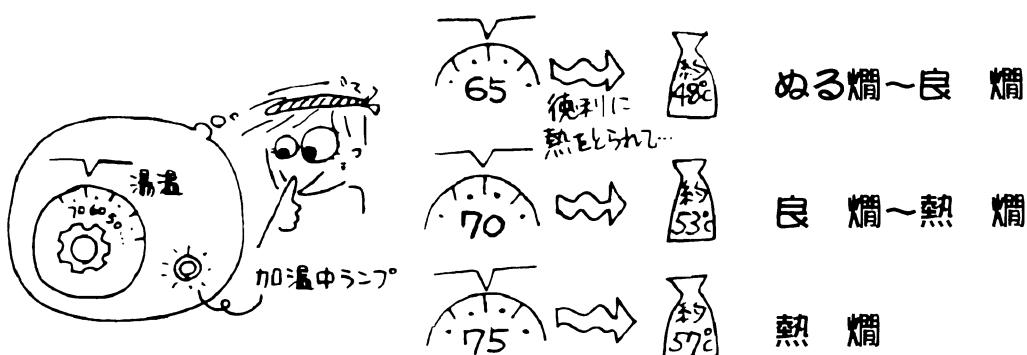
たこ足配線 禁止

## 湯温調整

- 加温用の水の温度を湯温調整ダイヤルでセットします。  
水の温度がセットした温度より低いときは、ヒーターが働き橙色の加温中ランプが点灯します。セットした温度になると加温中ランプが消灯します。
- 湯温調整ダイヤルを右に回すほど加温用の水も高温になり、採酒するお酒の温度も高温になりますので、ヤケドをしないよう充分にご注意ください。
- 採酒温度は季節や採酒間隔、徳利の大きさや材質などにより変化しますので、使用する状況に合わせてお好みの温度に調節してください。



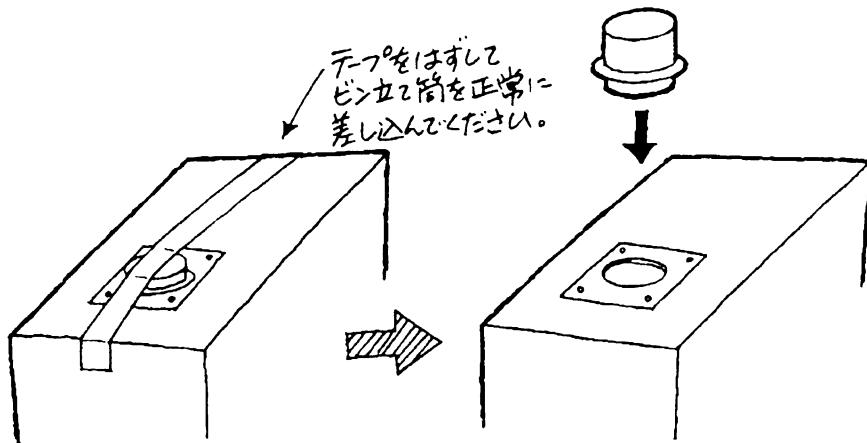
 ヤケド 注意



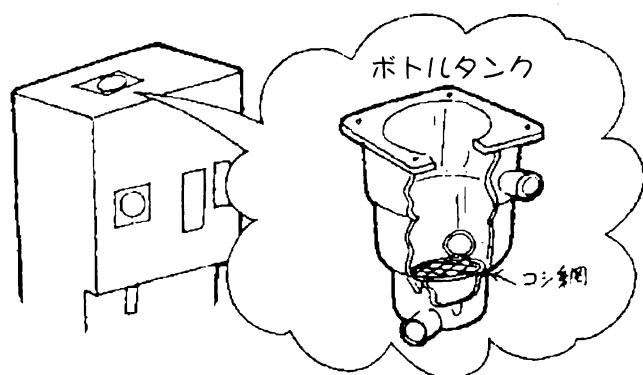
# 操作準備

## 一升瓶を立てる

- 開栓したときには、瓶立て筒がさかさまにボトルタンクの中に差し込んでありますので、正常な状態に差し替えてください。

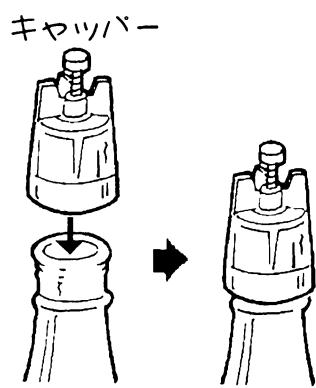


- 瓶立て筒のフタを取って中が汚れていないか、異物がないかを確認してください。



- ボトルタンクの中にはコシ網が入っています。このコシ網がボトルタンク底の凹部に、きちんと水平に入っているかを確認してください。  
水平に入っていないとお酒が出ません。

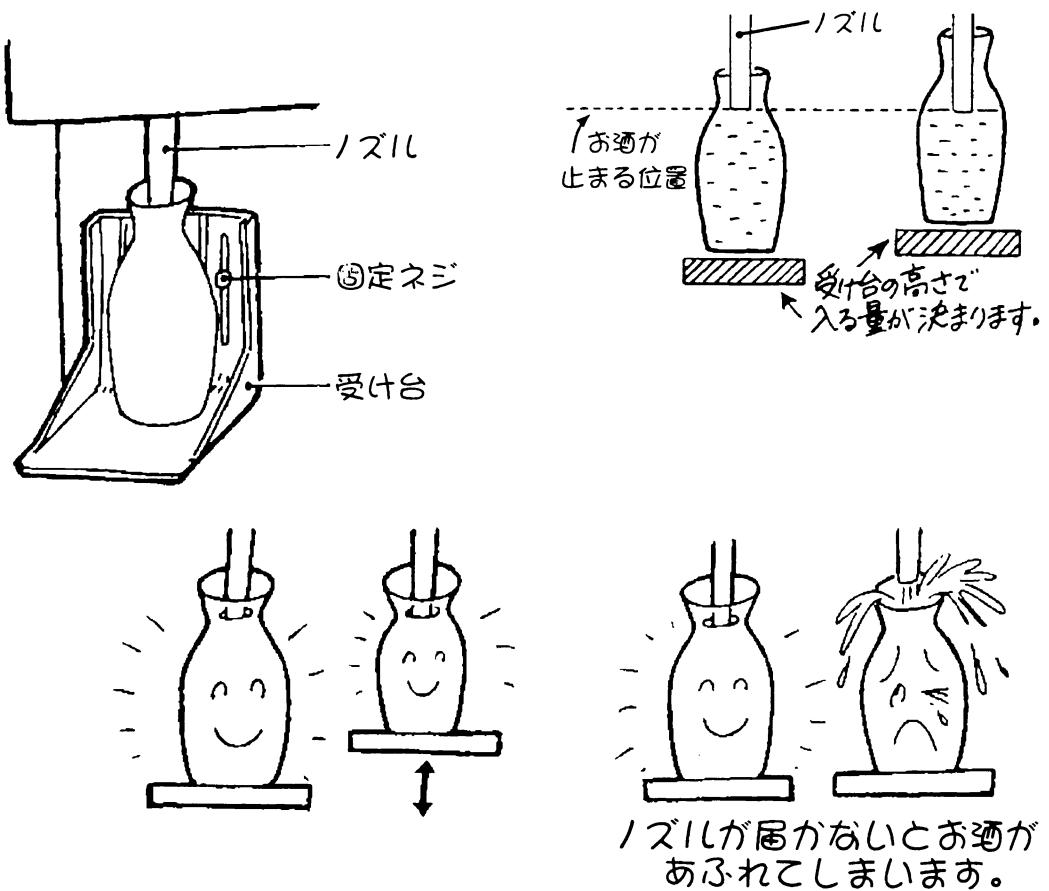
- 一升瓶の口に付属のキャッパーをつけて、瓶立て筒に逆さに立ててください。



# 操作準備

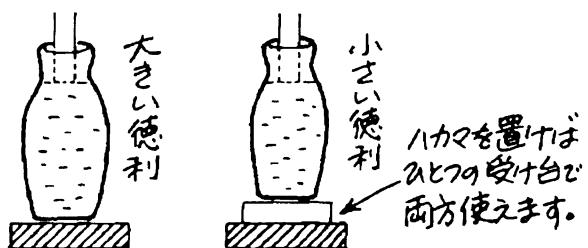
## 徳利受け台の調整

- お酒の量を徳利受け台の高さで調整します。ノズルの先端がお酒を感じて給酒を止めますので、徳利のお酒を止めたいたい位置に、ノズルの先端がくるよう、徳利受け台の固定ネジをゆるめて高さを調整してください。
- 長いサイズの徳利を使用する場合は、もう一段下のネジ穴に固定ネジを付け替えてください。



- ひとつの受け台で複数の徳利を使用する場合は、いちばん大きい徳利に受け台を合わせます。小さい徳利は高さが合わなくなりますので、受け台に高さ調整用のハカマを置いてご使用ください。

お客様で適当なハカマが用意できないときは、別途承りますのでご希望の高さを販売店までお申し付けください。



# 採酒方法

①まず最初にノズルを手前に引いておきます。  
これはノズル自体がスイッチになっているので、それを「切」の状態にするためです。

②設定切替ランプが、連続（赤色ランプ点灯）になっていることを確認してください。  
他の色のランプが点灯しているときは、設定切替ボタンを押して切り替えてください。

③徳利の口にノズルを差し込みそのまま奥に押し込んで徳利受け台に立ててください。  
採酒が始まり充填ランプが点滅します。  
お酒がノズルの先端まで入ると、自動で止まり充填ランプが点灯に戻ります。

④採酒が止まったら、徳利をノズルと一緒にしづかに手前に引き出します。

●これで採酒完了です。  
あとは、③～④の繰り返しです。



## 採酒テストをする際のご注意

●お酒のかわりに水を使用して採酒テストをした場合、ノズルまで水が届いていても、液面センサーが感知せずに水が徳利からあふれて止まらないことがあります。  
これは、本機の液面センサーがお酒の性質に合わせて設定されているため、故障ではありません。  
この場合は、一升瓶の水に小さじ半分程度の食塩を入れて（よくかき混ぜてください）、食塩水で採酒テストをしてください。  
採酒テストが終わりましたら、15ページの「本体内部の清掃」の手順に従って、ボトルタンクにお湯を入れて洗浄してからご使用ください。

# 残酒カット機能

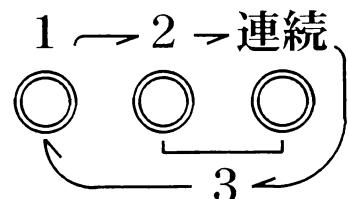
本機は常に美味しい燗酒を提供するために、徳利に入る分だけをお燗する機能(残酒カット機能)を備えております。これにより残酒(燗ざまし)をほとんどなくすことができます。

## 残酒カット機能について

- 設定切替ランプが連続(赤色ランプ点灯)以外の時に、本機は残酒カットモードになっています。  
これは、徳利に入る分だけのお酒をお燗パイプに通すことにより、残酒(燗ざまし)をほとんどなくす機能です。

## 設 定 切 替 ラ ン プ

- 設定切替ボタンを押すごとに、設定切替ランプが「設定1→設定2→連続→設定3→設定1」の順に切り替わります。  
各設定で採酒量が変わるので、ご使用になる徳利に合わせて切り替えてお使いください。

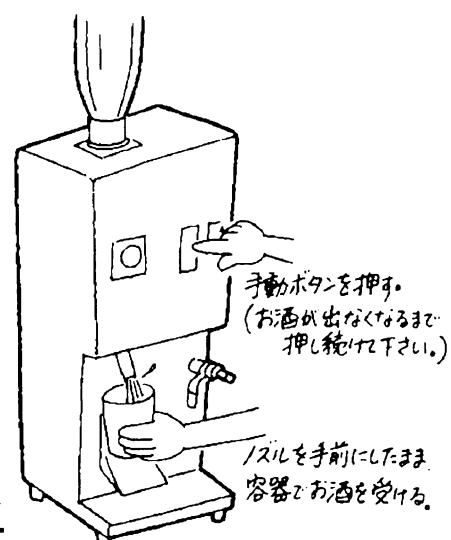


設定番号	設定切替ランプ	採 酒 量 (初期設定)
設定1	緑色ランプ点灯	1合徳利に適合
設定2	黄色ランプ点灯	2合徳利に適合
設定連続	赤色ランプ点灯	連続使用(残酒カットモードOFF)・洗浄するときに適合
設定3	黄色と赤色ランプ点灯	5合徳利に適合

上記以外の徳利を使うときは、13ページの「学習機能」を使って本機に記憶させてお使いください。

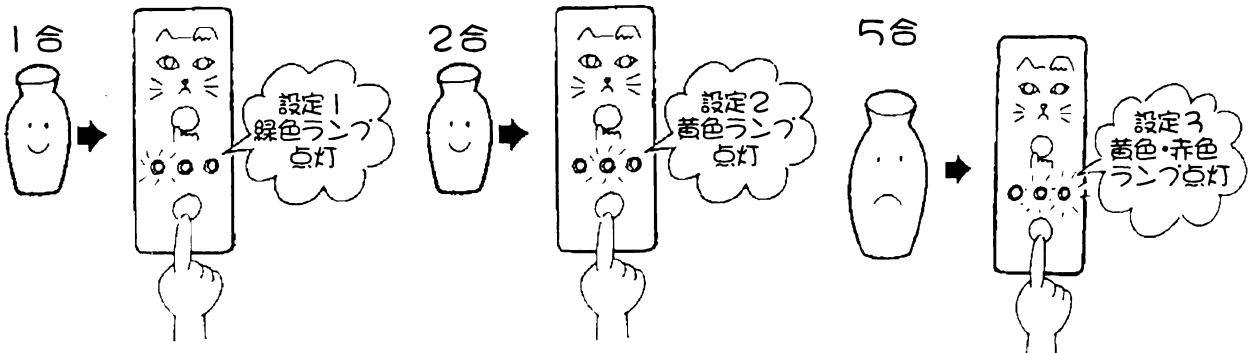
## 残酒カット機能の使い方

- ①残酒カット機能を使うときは、まずお燗パイプの中のお酒を全部抜いてください。  
ノズルが手前の状態で、ノズルの下に適当な容器を置き、お酒が出なくなるまで手動ボタンを押し続けてください。(一升瓶の中のお燗していないお酒は、そのまま残ります)。



# 残酒カット機能

②採酒する徳利に合わせて設定切替ランプを点灯させてください。



③徳利の口にノズルを差し込みそのまま奥に押し込んで徳利受け台に立ててください。  
採酒が始まり充填ランプが点滅します。  
お酒がノズルの先端まで入ると、自動で止まり充填ランプが点灯に戻ります。

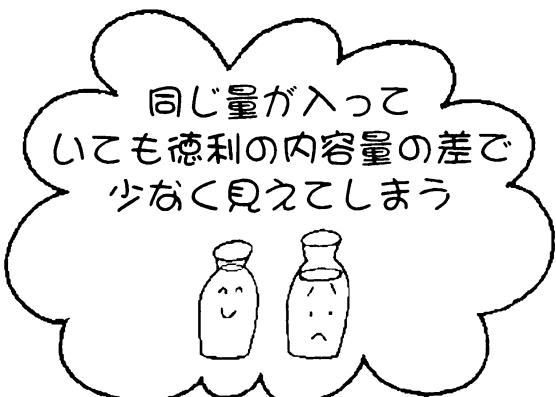
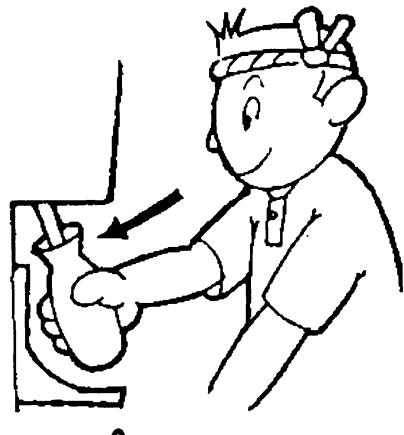
④採酒が止まったら、徳利をノズルと一緒にしづかに手前に引き出します。

●これで残酒カットモードの採酒完了です。  
あとは、③～④の繰り返しで、徳利を使い分けるときに②を実行してください。

こんなときは・・・

●同じ種類の徳利でも内容量に差があります。  
この差が大きいと徳利に同じ量が入っていても、お酒が少なく見えることがあります（実際の採酒量は同じです）。  
このときは、ノズルまでお酒が届かないため、採酒が止まても充填ランプが点滅したままになります。  
ノズルを手前に引くと、設定切替ランプが全部点灯し元の設定位置に戻ります。

●このようなことがたびたび起きるときは、その徳利が残酒カット機能の初期設定に適合していないことが考えられますので、量が不足した徳利を使って13ページの「学習機能」で、本機に記憶させてください。



# 学習機能

## 学習機能について

### ●学習機能は次のようなときには使います。

○残酒カット機能使用時にさらに残酒を減らしたいとき。

○残酒カット機能を初期設定で使っていて、徳利の内容量の差によりノズルにお酒が届かないことがたびたび起きるとき。

○残酒カット機能の初期設定に適合しない容器を使うとき。

このようなときに、対象となる容器の内容量を本機に記憶させて、容器に合わせた残酒カットモードを設定する機能です。

## 学習機能の使い方

①学習機能を使うときは、まずお燶パイプの中のお酒を全部抜いてください。

ノズルが手前の状態で、ノズルの下に適当な容器を置き、お酒が出なくなるまで手動ボタンを押し続けてください（一升瓶の中のお燶していないお酒は、そのまま残ります）。

②他の種類の徳利で使用していない設定番号を選んで、設定切替ランプを点灯させてください。

（11ページ参照）

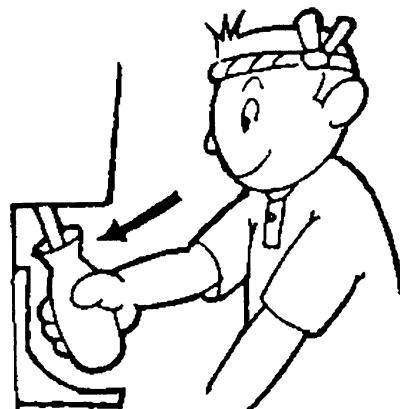
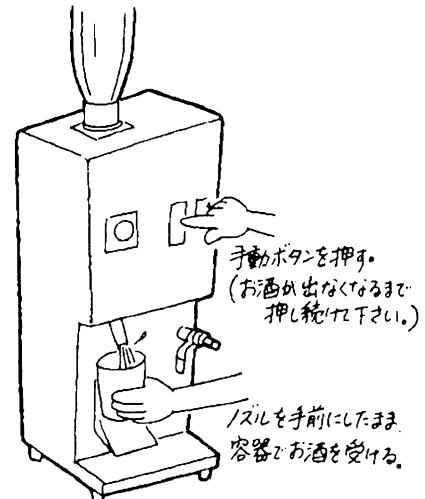
③設定切替ボタンを設定切替ランプが点滅するまで、押し続けてください（約5秒間）。

④設定切替ランプが点滅したら、学習モードになっていますので、内容量を記憶させる容器を使い通常と同じように採酒してください（採酒中は、充填ランプも点滅します）。

⑤お酒がノズルの先端まで入ると、自動で止まり充填ランプが点灯に戻りますので、徳利をノズルと一緒にしづかに手前に引き出します。

⑥あとは、①の手順でお燶パイプの中のお酒を全部抜いたら、学習完了です（設定切替ランプが点灯に戻ります）。

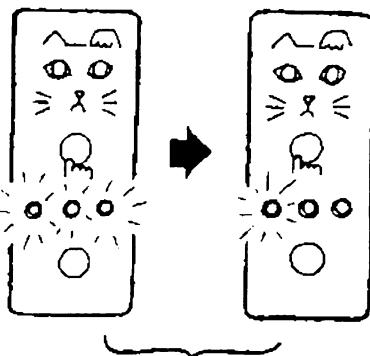
これで、②で選択した設定番号に徳利の内容量が記憶されましたので、通常の残酒カットモードと同じように使いください。



# 学習機能

## 学習時のご注意

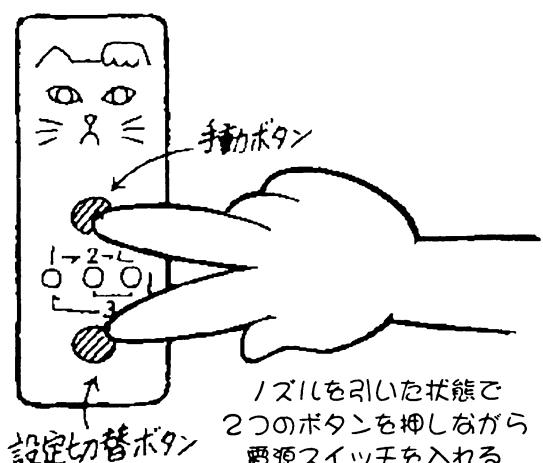
- 13ページの④のときに自動でお酒が止まる前に、ノズルを戻した場合は学習エラーになり、再度ノズルを押し込んでもお酒が出なくなります。  
このときは、ノズルを手前に戻して13ページの①から再度学習させてください。
- 13ページの⑤のときに設定切替ランプが全部点灯した場合は学習エラーになり、再度ノズルを押し込んでもお酒が出なくなります。  
このときは、ノズルを手前に戻して13ページの①から再度学習させてください。
- 一度学習させても、徳利の内容量の差が極端に大きい場合は、ノズルにお酒が届かない現象が再発することがあります。  
このとき、学習させた設定番号が「設定1」なら「設定2」に、「設定2」なら「設定3」に、再度学習させてみてください。  
これは、各設定で残酒の調整量が違うため、設定番号の大きいものほど徳利の内容量の差に対応しているためです。
- 設定した内容は、電源プラグを抜いても消えませんので、元の状態に戻したいときは、次項の「初期設定に戻す」をご覧ください。



こんな場合はエラーです  
再度学習を。

## 初期設定に戻す(リセットする)

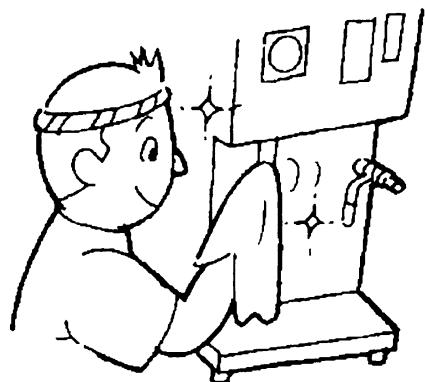
- 学習機能で設定した内容を元に戻したいときは、一度電源を切りノズルが手前の状態で、手動ボタンと設定切替ボタンを押しながら、電源をONにします（このとき設定切替ランプが一瞬だけ全部点灯します）。  
これで、設定した内容はすべてリセットされ、出荷時の初期設定になります。



# お手入れの方法

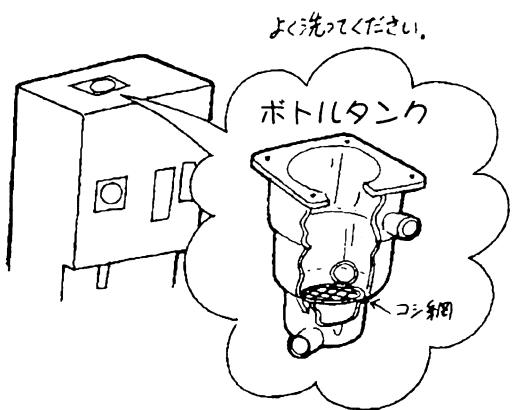
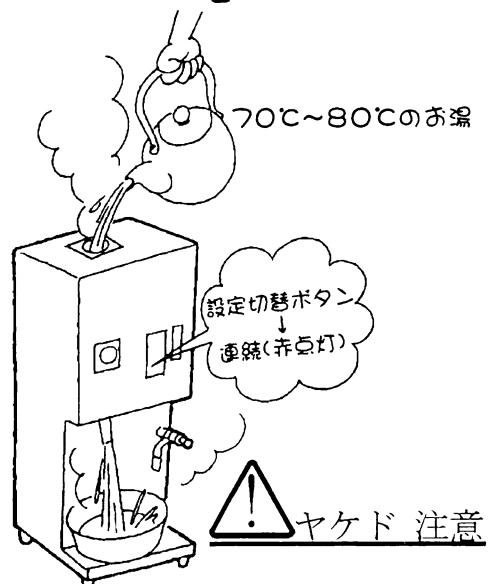
## ノズルの清掃

- ノズルの先端は、お酒のセンサーになっています。  
汚れがたまると、お酒が出ない（又は止まらない）ことがありますので、いつも清潔に保ってください。  
柔らかめのブラシで軽くこすり、汚れを良くふき取ってください。



## 本体内部の清掃

- お手入れをせずに放置すると、内部にカビが発生したり、採酒するお酒が白濁する原因になりますので、週に一度は内部洗浄を行ってください。
- 洗浄する時は、設定切替ボタンを押して連続設定（設定切替ランプの赤点灯）にしてください。ボトルタンクに70°C～80°Cのお湯を入れ（約400cc入ります）、ノズルの下にお湯を受ける容器を置いてから、ノズルを垂直にしてお湯を流してください。  
これを最低3～4回繰り返してください。  
お湯を取り扱う際には、ヤケドをしないよう充分にご注意ください。
- ボトルタンクの底にあるコシ網も、取り出して洗ってください。  
コシ網が目詰まりすると、お酒の流量が変わり、本来の性能を充分に発揮することができなくなります。



- 湯通し洗浄したあとは、内部に多少水滴が残るため、最初に採酒するお酒が水っぽくなりますので、少し抜いてからご使用ください。
  - ① お酒の入った一升瓶を本機に立ててください。 (8ページ参照)  
徳利の口にノズルを差し込みそのまま奥に押し込んで、徳利受け台に立て  
約5秒ほど待ってから、徳利をノズルと一緒にしづかに手前へ戻します。
  - ② ノズルが手前の状態で、ノズルの下に徳利を置きお酒が出なくなるまで、  
手動ボタンを押し続けてください (これで約50ccの水っぽいお酒が抜き取れます)。

# お手入れの方法

## 水タンクの水交換

●水タンク内の加温用の水も、使用している間に湯アカ等がたまり、汚れてきますので月に一度定期的に交換してください。

①電源スイッチがOFFになっていることを確認してください。

②排水コックに付属の排水ホースをつなぎ、ホースの出口にバケツ等適当な容器を用意してください。

③排水コックのレバーを手前に引くと、水タンク内の水が出てきますので、水が出なくなるまで抜いてください。

ご使用直後等、加温用の水の温度が冷めていないときには、出でくる水が高溫になつていますので、ヤケドをしないよう充分にご注意ください。

④水が全部抜けましたら、5ページの「水の補給」の手順に従って、給水してください。

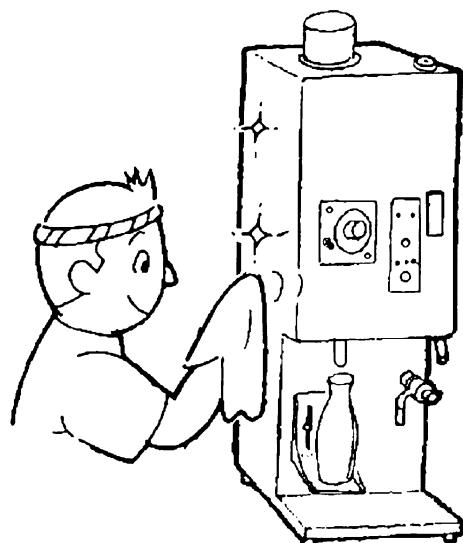
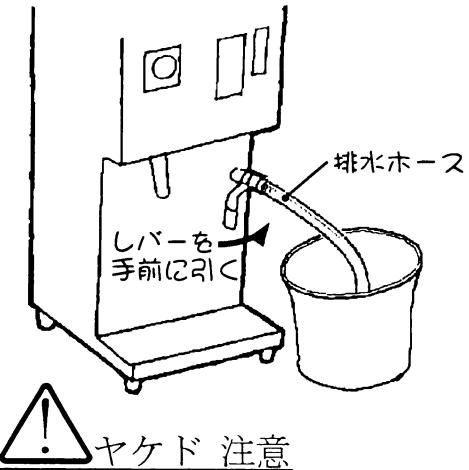
## 本体のお手入れ

●よくしぼった柔らかい布で拭いてください。

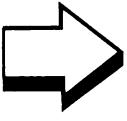
●シンナー、アルコール、みがき粉などは本体や部品を傷めますので、使わないでください。

●殺虫剤等は、直接噴霧しないでください。

●水をかけて洗わないでください。  
機械(特に電気部品)に水がかかりますと、故障の原因になるばかりでなく、感電事故の原因にもなります。



# 故障かな・・・？ と思ったら

<b>愛情点検</b>  こんな現象は ありませんか？	<p>ながく安全にご使用するために「良燐さん」の点検を！</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●電源コードが破れている。</li> <li>●配電盤の安全ブレーカーがたびたび作動する。</li> <li>●ビリビリと電気を感じる。</li> <li>●異音や煙が出る。</li> </ul> <p style="text-align: center;"></p> <p>故障や事故防止のため、すぐにコンセントから電源プラグをはずして、販売店に点検、修理をご相談ください。費用など詳しいことは、販売店にご相談ください。</p>	
---	--	--

操作ミスや勘違いで故障と間違えることがあります。修理を依頼する前にもう一度チェックしてみましょう。案外ちょっとしたお手入れで直ることが多いものです。



マークは要修理です。販売店に連絡してください。

現 象	点 檢 箇 所
電源スイッチをONにしても電源が入らない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●電源プラグがコンセントに差し込まれていますか？</li> <li>●電源コードが無理に折れ曲がっていたり、他の器具にはさまれていませんか？</li> <li>●配電盤の安全ブレーカーが、落ちていませんか？</li> </ul>
お酒が出ない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●お酒が空になっていませんか？</li> <li>●コシ網が正しい位置に入っていますか？ 8ページ参照</li> <li>●切替ランプが全部点灯したままのときは、マイコン保護のためロック状態になっていますので、本機をリセットしてください。 </li> </ul>
お酒が入っていて、電気も正常なのにお酒が出ない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●しばらく使用せずに、使い放しにしておいた場合、お燐パイプにカビが詰まってしまい、お酒が出ないことがあります。 </li> </ul>
電源スイッチをOFFにしてもノズルからお酒がもれる。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●採酒バルブにゴミなどが詰まっていることがありますので、お酒のかわりにお湯を入れて洗い流してください。 </li> </ul>
白く濁ったお酒が出る。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●お手入れの不良による雑菌の混入が考えられます。お酒のかわりにお湯を入れて洗い流してください。 </li> </ul>
温度が上がらない。 お燐の温度がすぐに低くなる。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●電源スイッチは入っていますか？</li> <li>●湯温調整ダイヤルの設定が低くありませんか？ </li> <li>●加温用の水が少なくなっていますか？ </li> </ul>
一升瓶にお酒が入っているのに、徳利に入るお酒が不足することがある。	<ul style="list-style-type: none"> <li>●残酒カットモードの設定切替が徳利と合っていますか？ </li> <li>●コシ網が目詰まりしていませんか？ </li> </ul>

## 仕様

	RE-1	REW-1	RE-2	REW-2	RE-3	REW-3
定格	100V／1KW					100V／1.3KW
採酒方式	マイコン液面制御方式					
能力	残酒カットモード 25秒／8勺					
連続モード	11秒／8勺 連続可	11秒／8勺 20本				
お燗方式	湯せん					
酒槽	1升瓶1本立	1升瓶2本立	1升瓶2本立	1升瓶4本立	1升瓶3本立	1升瓶6本立
本体寸法(mm)	巾200×奥280×高675	巾300×奥300×高680	巾340×奥340×高680			
必要高さ	一升瓶の交換も含めた設置に必要な高さ					1150mm
水量	4.5リットル(2.7升)	9.0リットル(5.0升)	10.5リットル(5.8升)			
本体重量	9kg	15kg	17.5kg			

おことわり

本取扱説明書の内容は、予告なく  
変更することがありますので、あ  
らかじめご了承ください。

19990728



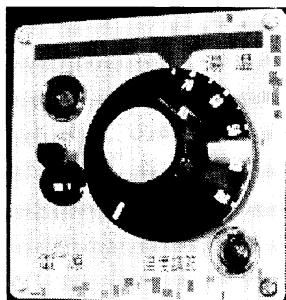
〒176-0023 東京都練馬区中村北1-2-4 ☎03(3970)0943 (代)

## 寒冷地での使用の場合

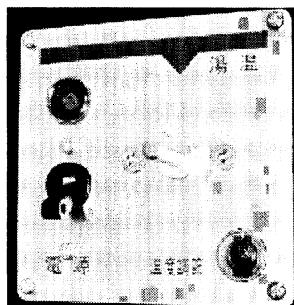
お酒を美味しく提供していただくために、通常は75度を温度調節の上限として設定していますが、寒冷地でのご使用や冷蔵庫で保管したお酒をつど一杯ずつお燗する場合は少しづるく感じる事があります。そのような場合は湯温調整ダイヤルの奥に付いているサーモストッパーをはずすことで上限温度の変更が出来ます。

(2枚付いているサーモストッパーの手前の1枚をはずすことで85度の上限設定になります)

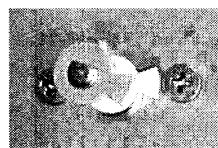
### サーモストッパーを外す手順 (RE型・NE型)



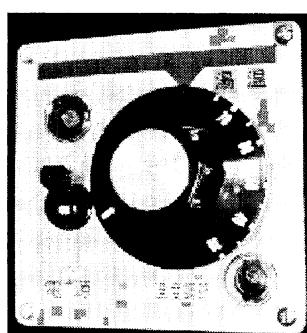
- 湯温調整ダイヤルを手前に引き抜きます。



- 湯温調整ダイヤルが付いていた軸の根本に扇状のサーモストッパーが2枚重ねで付いていますので、手前の1枚を引き抜きます。



※ サーモストッパーが堅くてはずしにくい時は、親指と人差し指でつまんで前後に揺すりながら引き抜くとはずれやすくなります。



- 湯温調整ダイヤルを元通りに差し込み、温度を調整してください。

ご不明な点がありましたら、ご購入の販売店または当社までお問い合わせください。

東京：〒176-0023 東京都練馬区中村北1丁目2番4号

TEL (03) 3970-0943 (代) FAX (03) 3577-2204

大阪：〒536-0022 大阪市城東区永田4丁目7番16号

TEL (06) 6969-8468 (代) FAX (06) 6969-8450